

## 1. papildu vienošanās pie sadarbības memoranda par skaidrās naudas pieejamības nodrošināšanu Latvijas iedzīvotājiem

Rīga DATUMS SKATĀMS DOKUMENTA PARAKSTA  
LAIKA ZĪMOGĀ

AS "Citadele banka", AS "SEB banka", AS "Swedbank", Latvijas Banka, Latvijas Finanšu nozares asociācija (turpmāk – FNA) un Luminor Bank AS Latvijas filiāle (turpmāk visas kopā – Puses; katra atsevišķi arī – Puse) noslēdz šādu papildu vienošanos (turpmāk – Vienošanās) pie 2021. gada 3. septembrī starp Pusēm noslēgtā sadarbības memoranda par skaidrās naudas pieejamības nodrošināšanu Latvijas iedzīvotājiem (turpmāk – Memorands).

1. Puses vienojas izdarīt šādus grozījumus Memorandā:
  - 1.1. aizstāt visā Memoranda tekstā skaitli "2023" ar skaitli "2024";
  - 1.2. izteikt Memoranda 3.1.1.1. apakšpunktu šādā redakcijā:

"3.1.1.1. Memoranda pielikumā minēto bankomātu skaitu valstspilsētās Administratīvo teritoriju un apdzīvoto vietu likuma izpratnē, izņemot Rīgu, līdz 2024. gada 1. janvārim var samazināt ne vairāk kā par 5 procentiem no Memoranda pielikumā minētā attiecīgās Nozīmīgās kredītiestādes nodrošinātā kopējā bankomātu skaita valstspilsētās, izņemot Rīgu;"
  - 1.3. izteikt Memoranda pielikumu jaunā redakcijā (Vienošanās pielikumā).
2. Vienošanās ir Memoranda neatņemama sastāvdaļa.
3. Vienošanās stājas spēkā tās parakstīšanas dienā.
4. Vienošanās ir sagatavota elektroniskā dokumenta veidā uz 7 (septiņām) lapām, tajā skaitā pielikums uz 5 (piecām) lapām. Pusēm ir pieejama visu Pušu parakstīta Vienošanās elektroniskā formātā.

## 1<sup>st</sup> Amendment to the Memorandum of Cooperation on Ensuring Access to Cash for Residents of Latvia

Rīga SEE DATE IN DOCUMENT SIGNATURE TIME  
STAMP

AS Citadele banka, AS SEB banka, AS Swedbank, the Bank of Latvia, the Finance Latvia Association (hereinafter referred to as the FLA) and AS Luminor Bank Latvian branch (hereinafter jointly referred to as the Parties; each separately also referred to as a Party) enter into the following Amendment (hereinafter referred to as the "Amendment") to the Memorandum of Cooperation on Ensuring Access to Cash for Residents of Latvia concluded between the Parties on 3 September 2021 (hereinafter referred to as the "Memorandum").

1. The Parties agree to amend the Memorandum as follows:
  - 1.1. to replace the figure "2023" with figure "2024" in the entire text of the Memorandum;
  - 1.2. subclause 3.1.1.1 shall be amended to read as follows:

"3.1.1.1. the number of ATMs, as mentioned in the annex to the Memorandum for republican cities in the interpretation of the Law on Administrative Territories and Populated Areas, with the exception of Riga, may be reduced before 1 January 2024 by no more than 5 per cent of the current total number of ATMs maintained by the relevant Major Credit Institution in republican cities, with the exception of Riga, as per the Annex to the Memorandum;"
  - 1.3. the Annex to the Memorandum shall be amended to read as in the Annex of the Amendment.
2. The Amendment shall constitute an integral part of the Memorandum.
3. The Amendment shall come into force on the date of signing.

## **Pušu paraksti:**

Latvijas Bankas prezidents Mārtiņš Kazāks  
AS "Swedbank" valdes loceklis Vadims Frolovs  
AS "SEB banka" valdes priekšsēdētāja Ieva Tetere<sup>1</sup>  
AS "Citadele banka" valdes loceklis Valters Ābele  
AS "Citadele banka" valdes loceklis Vladislavs Mironovs  
Luminor Bank AS Latvijas filiāle valdes locekle Kerli Gabriloviča  
Latvijas Finanšu nozares asociācijas valdes priekšsēdētāja Sanita Bajāre

**ŠIS DOKUMENTS IR ELEKTRONISKI PARAKSTĪTS  
AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR  
LAIKA ZĪMOGU.**

4. The Amendment has been drafted in the form of an electronic document of 7 (seven) pages, including an annex of 5 (five) pages. The Parties shall have access to the Amendment signed by each Party in electronic format.

## **Signatures of the Parties:**

Governor of Bank of Latvia Mārtiņš Kazāks  
AS "Swedbank" Member of the Management Board Vadims Frolovs  
AS "SEB banka" Chairwoman of the Management Board Ieva Tetere<sup>2</sup>  
AS "Citadele banka" Member of the Management Board Valters Ābele  
AS "Citadele banka" Member of the Management Board Vladislavs Mironovs  
AS Luminor Bank Latvian branch Member of the Management Board Kerli Gabriloviča  
Finance Latvia Association Chairwoman of the Management Board Sanita Bajāre

**THIS DOCUMENT HAS BEEN SIGNED  
ELECTRONICALLY USING A SECURE DIGITAL  
SIGNATURE AND INCORPORATES A TIME  
STAMP.**

<sup>1</sup> Pamatojoties uz 2015. gada 1. jūlija pilnvaru, kas izdota notariāla akta formā pie Rīgas apgabaltiesas zvērinātas notāres Ingas Kalniškānes un iereģistrēta aktu un apliecinājumu reģistrā ar Nr.6423.

<sup>2</sup> Based on a PoA of 1 July 2015, issued in the form of a notarial act at the Riga District Court sworn notary Inga Kalniskane office and recorded in the register of acts and attestations with No.6423.

**Pielikums**

1. papildu vienošanās pie  
sadarbības memoranda  
par skaidrās naudas pieejamības nodrošināšanu  
Latvijas iedzīvotājiem

**Annex**

to 1<sup>st</sup> Amendment to  
the Memorandum of Cooperation  
on Ensuring Access to Cash  
for Residents of Latvia

**"Pielikums**

sadarbības memorandam  
par skaidrās naudas pieejamības nodrošināšanu  
Latvijas iedzīvotājiem

**Annex**

to Memorandum of Cooperation  
on Ensuring Access to Cash  
for Residents of Latvia

**Nozīmīgo kredītiestāžu nodrošināto bankomātu skaits Latvijā 2022. gada 1. oktobrī**  
Number of ATMs maintained by major credit institutions in Latvia as of 1 October 2022

Nr. No.	Pilsēta City	Nozīmīgo kredītiestāžu nodrošināto bankomātu skaits Number of ATMs maintained by major credit institutions				
		AS Swedbank	AS SEB banka	AS Citadele banka	AS Luminor Bank Latvijas filiāle	Kopā Total
1.	Rīga	132	65	73	79	349
Valstspilsētas, izņemot Rīgu / Republican cities, with the exception of Riga						
2.	Daugavpils	14	6	7	10	37
3.	Liepāja	13	9	5	11	38
4.	Jelgava	12	5	6	7	30

Nr. No.	Pilsēta City	Nozīmīgo kredītiestāžu nodrošināto bankomātu skaits Number of ATMs maintained by major credit institutions				
		AS Swedbank	AS SEB banka	AS Citadele banka	AS Luminor Bank Latvijas filiāle	Kopā Total
5.	Jūrmala	6	3	2	5	16
6.	Ventspils	11	3	3	7	24
7.	Rēzekne	6	3	4	4	17
8.	Ogre	4	4	2	3	13
9.	Valmiera	7	4	3	8	22
10.	Jēkabpils	5	6	3	2	16
Valstspilsētas kopā (2.- 10.rinda) / Republican cities in total (Rows 2-10)		78	43	35	57	213
Novadu administratīvie centri / Municipal centres						
11.	Ādaži	2	2	1	2	7
12.	Aizkraukle	2	3	1	1	7
13.	Alūksne	1	3	1	-	5
14.	Balvi	1	2	2	-	5
15.	Bauska	3	2	2	1	8
16.	Cēsis	4	5	1	4	14
17.	Dobele	3	3	-	1	7
18.	Gulbene	3	2	1	-	6
19.	Krāslava	1	3	1	-	5
20.	Kuldīga	3	4	1	1	9
21.	Ķekava	2	1	-	1	4
22.	Limbaži	1	3	2	2	8
23.	Līvāni	1	1	2	1	5
24.	Ludza	1	2	3	1	7

Nr. No.	Pilsēta City	Nozīmīgo kredītiestāžu nodrošināto bankomātu skaits Number of ATMs maintained by major credit institutions				
		AS Swedbank	AS SEB banka	AS Citadele banka	AS Luminor Bank Latvijas filiāle	Kopā Total
25.	Madona	2	3	2	1	8
26.	Mārupe	1	-	1	2	4
27.	Olaine	3	1	-	1	5
28.	Preiļi	3	2	1	-	6
29.	Ulbroka (ciems / village)	-	1	-	-	1
30.	Salaspils	2	2	1	2	7
31.	Saldus	4	3	1	3	11
32.	Saulkrasti	1	1	-	1	3
33.	Sigulda	4	5	1	3	13
34.	Smiltene	2	3	1	1	7
35.	Talsi	4	3	2	1	10
36.	Tukums	5	4	1	2	12
37.	Valka	1	2	-	-	3
38.	Varakļāni	1	1	-	-	2
Pārējās pilsētas, kurās iedzīvotāju skaits pārsniedz 1 000 un ir uzstādīts bankomāts Other towns with over 1,000 residents and at least one ATM						
39.	Ikšķile	1	1	-	-	2
40.	Baloži	1	-	-	-	1
41.	Lielvārde	1	1	-	1	3
42.	Iecava	3	1	-	-	4
43.	Aizpute	1	1	-	-	2
44.	Baldone	1	1	-	-	2
45.	Grobiņa	1	-	-	1	2

Nr. No.	Pilsēta City	Nozīmīgo kredītiestāžu nodrošināto bankomātu skaits Number of ATMs maintained by major credit institutions				
		AS Swedbank	AS SEB banka	AS Citadele banka	AS Luminor Bank Latvijas filiāle	Kopā Total
46.	Kandava	1	1	-	-	2
47.	Vangaži	1	-	-	-	1
48.	Pļaviņas	1	-	-	-	1
49.	Brocēni	1	-	-	-	1
50.	Viļāni	1	1	-	-	2
51.	Rūjiena	1	1	-	-	2
52.	Salacgrīva	1	1	2	1	5
53.	Auce	-	1	-	-	1
54.	Ilūkste	1	-	-	-	1
55.	Ķegums	1	1	-	-	2
56.	Dagda	1	1	-	-	2
57.	Kārsava	1	-	1	-	2
58.	Skrunda	1	1	-	-	2
59.	Priekule	1	-	-	-	1
60.	Jaunjelgava	1	-	-	-	1
61.	Stende	1	-	-	-	1
62.	Lubāna	1	-	-	-	1
63.	Viesīte	-	1	-	-	1
64.	Zilupe	-	1	-	-	1
65.	Sabile	1	-	-	-	1
66.	Cesvaine	-	1	-	-	1
67.	Viļaka	-	1	-	-	1
68.	Valdemārpils	1	-	-	-	1

Nr. No.	Pilsēta City	Nozīmīgo kredītiestāžu nodrošināto bankomātu skaits Number of ATMs maintained by major credit institutions				
		AS Swedbank	AS SEB banka	AS Citadele banka	AS Luminor Bank Latvijas filiāle	Kopā Total
69.	Aloja	1	-	-	-	1
70.	Mazsalaca	1	-	-	-	1
71.	Aknīste	1	-	-	-	1
72.	Pārējā Latvija / Rest of Latvia	62	17	4	4	87
	<b>KOPĀ / TOTAL</b>	363	209	144	175	891

Piezīme:

Katrs šajā pielikumā norādītais bankomāts ir unikāla iekārta, kuru nodrošina attiecīgajā tabulas kolonnā norādītā Nozīmīgā kredītiestāde un tā vienlaikus nevar tikt ieskaitīta kā vairāku Nozīmīgo kredītiestāžu nodrošināta.

Note:

Each ATM indexed in this annex is a unique machine maintained by the Major Credit Institution specified in the relevant table column, and cannot be considered to be maintained by multiple Major Credit Institutions."